



MULTIFUNKTIONSSCHNEIDER SLICER AND DICER MANDOLINE MULTIFONCTION

(GB) (IE) (NI) (MT)

SLICER AND DICER

Instructions for use

(FR) (CH) (BE)

MANDOLINE MULTIFONCTION

Notice d'utilisation

(PL)

SZATKOWNICA

Instrukcja użytkowania

(SK)

MULTIFUNKČNÝ KRÁJAČ

Návod na používanie

(DK)

MULTISKÆRER

Brugervejledning

(HU)

TÖBBFUNKCIÓS VÁGÓGÉP

Használati útmutató

(DE) (AT) (CH) (BE)

MULTIFUNKTIONSSCHNEIDER

Gebrauchsanweisung

(NL) (BE)

GROENTESNIJDER

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

MULTIFUNKČNÍ KRÁJEČ

Návod k použití

(ES)

CORTADOR MULTIFUNCIONAL

Instrucciones de uso

(IT) (CH) (MT)

GRATTUGIA MULTIFUNZIONE

Istruzioni d'uso

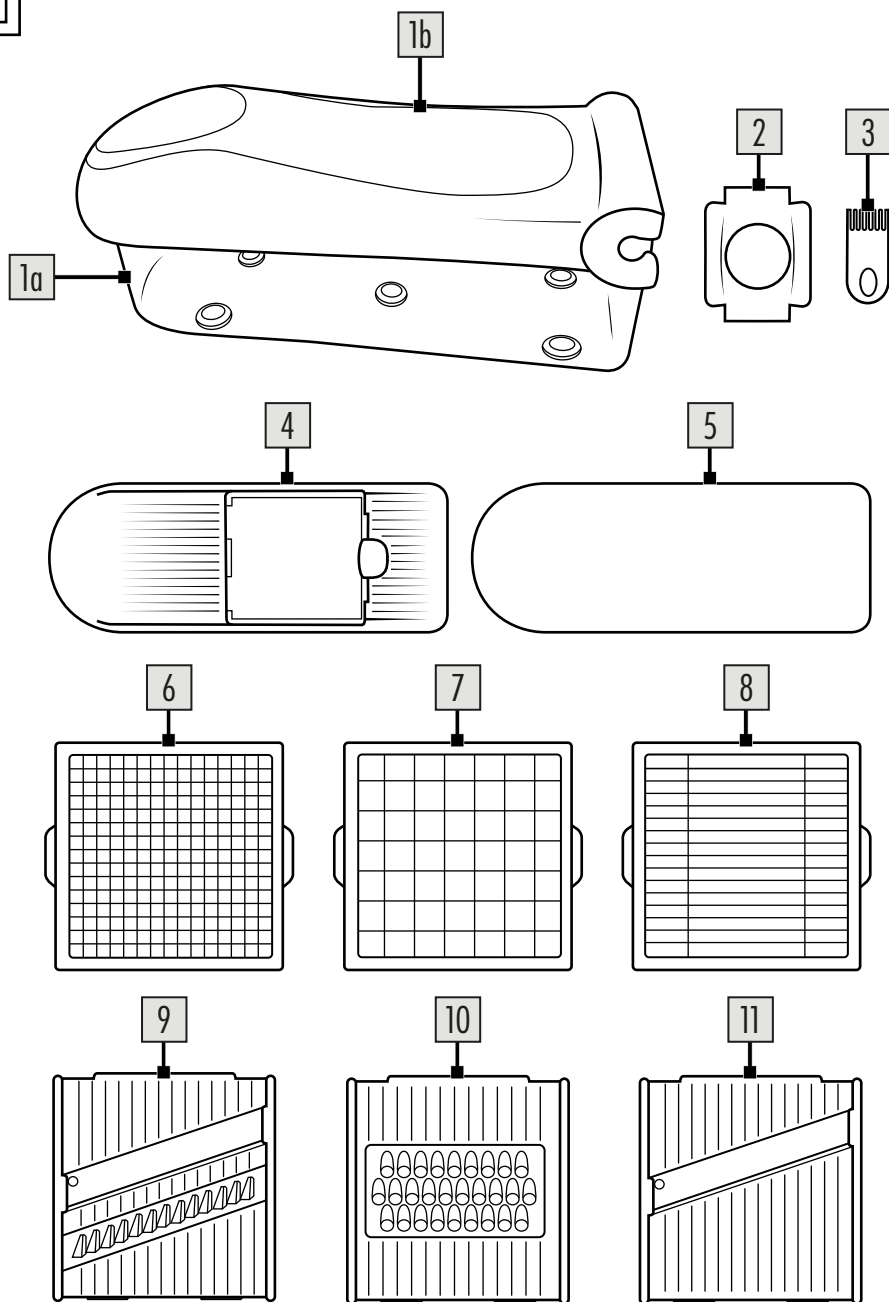
(PT)

CORTADOR MULTIFUNÇÕES

Manual de utilização

IAN 517490_2510

(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (CH) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU) (PT)

A



Read carefully the following instructions for use and store them.

Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Scope of delivery/Parts list (fig. A)

1 x multi-functional chopper:

- collecting tray (1a)
- hinged lid, detachable (1b)
- holder for food remnants (2)
- cleaning comb (3)
- holder for attachments (4)
- storage lid (5)
- cube attachment, cutting grid small (6)
- cube attachment, cutting grid large (7)
- attachment for thick slices/wedges (8)
- julienne attachment (9)
- grating attachment (10)
- attachment for thin slices (11)

1 x instructions for use

Technical data

Dimensions:

27.5 x 11 x 10.8cm (L X W X H)



Date of manufacture (month/year):

03/2026

Intended use

This product has been developed for chopping up food. The product is not suitable for chopping up frozen foods, stones, pips, seeds etc. The product is only for private and not for commercial use.



Suitable for food



Dishwasher-safe

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Risk of injury!

- Keep children away from the product.
- The product contains sharp components. Be sure not to injure yourself.
- Do not hold the attachments by the blades or cutting edges. The blades are very sharp.
- Never use your hands to squeeze food through the cutting knife.
- When slicing or grating, use the food remnants holder to prevent injury.
- Do not make any modifications to the product!
- Use the product exclusively for its intended use.
- Before using the product check for correct stability.
- Place the product on a level and stable surface.
- Remove food remnants from the attachments only with the cleaning comb and/or with a dish-washing brush.
- Risk of injury from sharp blades!
- The product is not break-proof. Do not use the product if it is damaged.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- No liability results from accidents that occur because of disregard for the safety instructions above or because of improper handling.



Risk of trapped fingers!

- Caution! When snapping shut and during use, mind your fingers especially since there is a risk of crushing or cutting them.



Avoiding material damage!

- The product is not suitable for cutting up hard objects.
- Do not use the product either for deep-frozen food or for food containing bones, fish bones, pips, seeds or stones.
- Do not apply force if the hinged lid will not fully close. Otherwise this may damage the product.
- Keep a sufficient distance away from heat sources (e.g. stove tops) and open flame to prevent damaging the product.

Use



CAUTION. Risk of injury!

Do not hold the attachments by the blades or cutting edges. The blades are very sharp.

Note: Whenever possible use the food remnants holder (2) to hold smaller pieces of food securely in place. This helps to avoid injuries, particularly when using the julienne attachment (9), the grating attachment (10) or the attachment for thin slices (11).

Note: The product must be cleaned after use each time. Use the cleaning comb (3) to clean the pressure plate of the hinged lid (1b).

Note: Some foods contain strong natural colourants that can cause discolouration of plastic parts. This does not affect their function.

Attachments (6-8)

For cutting up soft foods such as eggs, sausage and cooked vegetables.

Note: Before using, cut the food into slices of the desired thickness. Make sure that there is enough space around the cutting surfaces so that food cannot get caught on the edge of the knife.

1. Lift the hinged lid (1b) and place the holder for the attachments (4) on the collecting tray (1a).
2. Take the desired attachment and position it in the holder until it snaps in.

Note: Use the recess in the holder in order to take the attachment out.

3. Lay the food on the cutting surface and press the hinged lid down.

Note: If the hinged lid does not fully close, do not apply force to press it down. The product may otherwise become damaged.

Julienne attachment (9)

For slicing foods such as potatoes, carrots and cucumbers into thin strips.

Grating attachment (10)

For grating foods such as potatoes, carrots, cucumbers, radishes and cheese.

Attachment for thin slices (11)

For slicing foods such as potatoes, cucumbers and radishes.

Removing the hinged lid

1. Raise the hinged lid (1b) into the vertical position.
2. Remove the holder for the attachments (4) from the collecting tray (1a).
3. Hold the collecting tray firmly with one hand and pull the hinged lid upwards to remove it.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean the product thoroughly before using it the first time.

Clean the product in the dishwasher or with water and a mild detergent.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 517490_2510

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
(NI) Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt



Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie auf.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang/Teilebezeichnung (Abb. A)

1 x Multifunktionsschneider:

- Auffangbehälter (1a)
- Klappdeckel, abnehmbar (1b)
- Restehalter (2)
- Reinigungskamm (3)
- Halter für Einsätze (4)
- Aufbewahrungsdeckel (5)
- Würfeinsatz, Schneidgitter klein (6)
- Würfeinsatz, Schneidgitter groß (7)
- Einsatz für dicke Scheiben/Stifte (8)
- Julienne-Einsatz (9)
- Raspeleinsatz (10)
- Einsatz für dünne Scheiben (11)

1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße:

27,5 x 11 x 10,8 cm (L x B x H)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2026

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde zum Zerkleinern von Lebensmitteln entwickelt. Der Artikel ist nicht geeignet zum Zerkleinern von gefrorenen Lebensmitteln, Steinen, Kernen etc. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch zu verwenden.



Lebensmittelgeeignet



Spülmaschinengeeignet

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Halten Sie Kinder von dem Artikel fern.
- Der Artikel enthält scharfe Komponenten. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
- Fassen Sie die Einsätze nicht an den Klingen oder Schneidkanten an. Die Klingen sind sehr scharf.
- Drücken Sie Lebensmittel niemals mit den Händen durch die Schneidmesser.
- Verwenden Sie beim Hobeln oder Reiben den Restehalter, um Verletzungen zu vermeiden.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- Entfernen Sie Lebensmittelreste aus den Einsätzen nur mit dem Reinigungskamm bzw. einer Spülbürste. Es besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Klingen!
- Der Artikel ist nicht bruchsicher. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er beschädigt ist.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.



Gefahr von Quetschungen der Finger!

- Vorsicht! Achten Sie beim Zuklappen und bei der Verwendung besonders auf Ihre Finger, es besteht Quetsch- bzw. Schnittgefahr.



Vermeidung von Sachschäden!

- Der Artikel ist nicht zum Schneiden von harten Gegenständen geeignet.
- Verwenden Sie den Artikel nicht für Tiefkühlkost und nicht für Lebensmittel mit Knochen, Gräten, Kernen oder Steinen.

- Wenden Sie keine Gewalt an, wenn sich der Klappdeckel nicht vollständig schließen lässt. Der Artikel kann sonst beschädigt werden.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen (z. B. Herdplatten) und zu offenem Feuer, um Schäden am Artikel zu vermeiden.

Verwendung



VORSICHT. Verletzungsgefahr!

Fassen Sie die Einsätze nicht an den Klingen oder Schneidkanten an. Die Klingen sind sehr scharf.

Hinweis: Verwenden Sie nach Möglichkeit den Resthalter (2), um kleinere Lebensmittelstücke sicher zu fixieren. Dies hilft dabei, Verletzungen zu vermeiden, insbesondere beim Gebrauch des Julienne-Einsatzes (9), des Raspeleinsatzes (10) oder des Einsatzes für dünne Scheiben (11).

Hinweis: Der Artikel muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Reinigen Sie die Druckplatte des Klappdeckels (1b) mit dem Reinigungskamm (3).

Hinweis: Einige Lebensmittel enthalten starke natürliche Farbstoffe, die zu Verfärbungen von Kunststoffteilen führen können. Die Funktion wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Einsätze (6-8)

Vorgesehen zum Schneiden von weichen Lebensmitteln wie z. B. Eiern, Wurst und gekochtem Gemüse.

Hinweis: Schneiden Sie die Lebensmittel vor dem Einsatz in Scheiben und in der gewünschten Dicke. Achten Sie darauf, dass die Schnittflächen der Lebensmittel rundum Platz haben und nicht am Messerrahmen hängen bleiben können.

1. Heben Sie den Klappdeckel (1b) an und setzen Sie den Halter für die Einsätze (4) auf den Auffangbehälter (1a).
2. Nehmen Sie den gewünschten Einsatz und setzen Sie ihn in den Halter, bis er einrastet.

Hinweis: Nutzen Sie die Aussparung des Halters, um den Einsatz herauszunehmen.

3. Legen Sie das Lebensmittel auf die Schneidfläche und drücken Sie den Klappdeckel herunter.

Hinweis: Sollte sich der Klappdeckel nicht vollständig schließen lassen, drücken Sie ihn nicht mit Gewalt herunter. Andernfalls kann der Artikel beschädigt werden.

Julienne-Einsatz (9)

Vorgesehen zum Hobeln feiner Streifen von Lebensmitteln wie z. B. Kartoffeln, Möhren und Gurken.

Raspeleinsatz (10)

Vorgesehen zum Raspeln von Lebensmitteln wie z. B. Kartoffeln, Möhren, Gurken, Rettich und Käse.

Einsatz für dünne Scheiben (11)

Vorgesehen zum Hobeln von Lebensmitteln wie z. B. Kartoffeln, Gurken und Rettich.

Entfernen des Klappdeckels

1. Heben Sie den Klappdeckel (1b) in die senkrechte Position.
2. Entfernen Sie den Halter für die Einsätze (4) vom Auffangbehälter (1a).
3. Halten Sie den Auffangbehälter mit einer Hand fest und ziehen Sie den Klappdeckel nach oben, um ihn zu entfernen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung.

Reinigen Sie den Artikel in der Spülmaschine oder mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden.

Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 517490_2510

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

BE Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be



Lisez attentivement la notice d'utilisation suivante et conservez-la en lieu sûr.

Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés.

Contenu de la livraison/ Liste des composants (fig. A)

1 mandoline multifonction :

- bac récupérateur (1a)
- couvercle à rabattre, amovible (1b)
- poussoir de sécurité (2)
- brosse de nettoyage (3)
- support pour accessoires (4)
- couvercle de conservation (5)
- lame à petits dés, grille de découpe (6)
- lame à grands dés, grille de découpe (7)
- lame à tranches/bâtonnets épais (8)
- lame à julienne (9)
- râpe (10)
- lame à tranches fines (11)

1 notice d'utilisation

Données techniques

Dimensions :

27,5 x 11 x 10,8 cm (L x l x h)



Date de fabrication (mois/année) :
03/2026

Utilisation conforme

Cet article a été conçu pour hacher des aliments. L'article ne convient pas pour hacher des aliments congelés, des pépins, des noyaux, etc. L'article n'est destiné qu'à un usage privé et non à un usage commercial.



Convient à l'usage alimentaire



Adapté pour un lavage au lave-vaisselle

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.



Risque de blessure !

- Tenir les enfants éloignés de l'article.
- L'article comporte des composants coupants. Faites attention à ne pas vous blesser.
- Lorsque vous saisissez les accessoires, évitez de toucher les lames ou les bords coupants. Les lames sont très aiguisées.
- Ne poussez jamais les aliments avec les mains à travers les lames de coupe.
- Afin d'éviter les blessures, utilisez le poussoir de sécurité lorsque vous rabotez ou râpez des aliments.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Utilisez l'article uniquement pour son usage prévu.
- Avant d'utiliser l'article, assurez-vous qu'il est stable.
- Placez l'article sur une surface plane et stable.
- Pour retirer les restes d'aliments des accessoires, utilisez uniquement la brosse de nettoyage ou une brosse à vaisselle. Risque de blessure en raison des lames tranchantes !
- L'article n'est pas incassable. N'utilisez pas l'article s'il est endommagé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accident résultant du non-respect des consignes de sécurité mentionnées ci-dessus ou d'une manipulation incorrecte.



Risque de se pincer les doigts !

- Attention ! Faites particulièrement attention à vos doigts lorsque vous fermez ou utilisez l'article ; vous risquez en effet de vous pincer ou de vous couper.



Éviter les dégâts matériels !

- Cet article ne convient pas pour la découpe d'objets durs.
- N'utilisez pas cet article pour des aliments surgelés ni pour des aliments contenant des os, des arêtes, des noyaux ou des pépins.
- Ne forcez pas si le couvercle à rabattre ne se ferme pas complètement. Autrement, l'article pourrait subir des dommages.

- Maintenez une distance suffisante par rapport aux sources de chaleur (p. ex., des plaques de cuisson) et aux flammes nues afin d'éviter d'endommager l'article.

Utilisation



ATTENTION. Risque de blessure !

Lorsque vous saisissez les accessoires, évitez de toucher les lames ou les bords coupants. Les lames sont très aiguisées.

Remarque : Si possible, utilisez le poussoir de sécurité (2) pour fixer en toute sécurité les petits morceaux d'aliments. Ceci permet d'éviter les blessures, notamment lors de l'utilisation de la lame à julienne (9), de la râpe (10) ou de la lame à tranches fines (11).

Remarque : L'article doit être nettoyé après chaque utilisation. Nettoyez le clapet du couvercle à rabattre (1b) avec la brosse de nettoyage (3).

Remarque : Certains aliments contiennent des forts colorants naturels qui peuvent entraîner une décoloration des pièces en plastique. La fonctionnalité de l'article ne s'en trouve toutefois pas affectée.

Accessoires (6-8)

Conçus pour couper les aliments mous tels que les œufs, les saucisses ou les légumes cuits.

Remarque : Coupez les aliments en tranches et à l'épaisseur souhaitée avant utilisation.

Veillez à ce que les surfaces de coupe offrent suffisamment de place tout autour des aliments afin que rien ne reste accroché au cadre du couteau.

1. Soulevez le couvercle à rabattre (1b) et placez le support pour accessoires (4) sur le bac récupérateur (1a).
2. Prenez l'accessoire souhaité et placez-le dans le support de telle manière qu'il s'enclenche.

Remarque : Utilisez l'encoche du support pour retirer l'accessoire.

3. Placez l'aliment sur la surface de coupe et appuyez sur le couvercle à rabattre.

Remarque : Si le couvercle à rabattre ne se ferme pas complètement, évitez de forcer sa fermeture. Autrement, l'article pourrait être endommagé.

Lame à julienne (9)

Conçue pour raboter les aliments en fines lamelles. Convient aux aliments tels que les pommes de terre, les carottes et les concombres.

Râpe (10)

Conçues pour râper des aliments tels que les pommes de terre, les carottes, les concombres, les radis et le fromage.

Lame à tranches fines (11)

Conçue pour raboter des aliments tels que les pommes de terre, les concombres et les radis.

Retirer le couvercle à rabattre

1. Soulevez le couvercle à rabattre (1b) en position verticale.
2. Retirez le support pour accessoires (4) du bac récupérateur (1a).
3. Tenez le bac récupérateur d'une main et tirez le couvercle à rabattre vers le haut pour le retirer.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Avant la première utilisation, nettoyez minutieusement l'article. Lavez l'article au lave-vaisselle ou avec de l'eau et un produit de nettoyage doux.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique)

hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécialement recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 517490_2510

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(CH) Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France



Lees aandachtig de hiernavolgende

gebruiksaanwijzing en bewaar ze.

Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

In het leveringspakket inbegrepen/ benaming van de onderdelen (afb. A)

1 x groentesnijder:

opvangbak (1a)

klapdeksel, afneembaar (1b)

restenhouder (2)

reinigingskam (3)

houder voor inzetstukken (4)

bewaardeksel (5)

geruit inzetstuk, snijrooster klein (6)

geruit inzetstuk, snijrooster groot (7)

inzetstuk voor dikke plakjes/reepjes (8)

julienne-inzetstuk (9)

rasp-inzetstuk (10)

inzetstuk voor dunne plakjes (11)

1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen:

27,5 x 11 x 10,8 cm (l x b x h)



Productiedatum (maand/jaar):

03/2026

Voorgeschreven gebruik

Dit artikel werd ontwikkeld voor het fijnhakken van levensmiddelen. Het artikel is niet geschikt voor het fijnhakken van bevroren levensmiddelen, vruchtenpitten etc. Het artikel dient alleen voor privégebruik en mag niet voor commercieel gebruik benut worden.



Geschikt voor levensmiddelen



Vaatwasmachinebestendig

Veiligheidsinstructies



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Gevaar voor blessures!

- Houd het artikel buiten het bereik van kinderen.
- Het artikel bevat scherpe componenten. Let erop dat u zich niet verwondt.
- Pak de inzetstukken niet bij de lemmeten of snijkanten vast. De lemmeten zijn zeer scherp.
- Druk levensmiddelen nooit met de handen door de snijmesses.
- Gebruik bij het schaven of raspen de restenhouder om blessures te vermijden.
- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Gebruik het artikel uitsluitend zoals voorgeschreven.
- Let vóór het gebruik van het artikel op de juiste stabiliteit.
- Zet het artikel op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Verwijder resten van levensmiddelen uit de inzetstukken alleen met de reinigingskam of een spoelborstel. Er bestaat gevaar voor blessures door scherpe lemmeten!
- Het artikel is niet ontbreekbaar. Gebruik het artikel niet als het beschadigd is.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Geen aansprakelijkheid voor ongevallen die door veronachtzaming van de hoger vermelde veiligheidsinstructies of door een onvakkundige hantering ontstaan.



Gevaar voor het pletten van de vingers!

- Voorzichtig! Let bij het dichtklappen en tijdens het gebruik in het bijzonder op uw vingers, er bestaat gevaar voor kneuzingen en snijwonden.



Preventie van materiële schade!

- Het artikel is niet geschikt voor het snijden van harde voorwerpen.
- Gebruik het artikel niet voor diepvriesproducten en niet voor levensmiddelen met beenderen, graten of pitten.
- Ga niet met geweld te werk als het klapdeksel niet volledig gesloten kan worden. Het artikel kan anders beschadigd worden.

- Houd voldoende afstand tot warmtebronnen (bv. kookplaten) en tot open vuur om schade aan het artikel te vermijden.

Gebruik



VOORZICHTIG. Gevaar voor blessures!

Pak de inzetstukken niet aan de lemmeten of snijkanten vast. De lemmeten zijn zeer scherp.

Opmerking: Gebruik zoveel mogelijk de restenhouder (2) om kleinere stukken levensmiddelen te fixeren. Dit helpt om blessures te vermijden, in het bijzonder tijdens het gebruik van het julienne-inzetstuk (9), van het rasp-inzetstuk (10) of van het inzetstuk voor dunne plakjes (11).

Opmerking: Het artikel moet telkens na gebruik gereinigd worden. Reinig de drukplaat van het klapdeksel (1b) met de reinigingskam (3).

Opmerking: Een aantal levensmiddelen bevat sterke natuurlijke kleurstoffen die tot verkleuringen van kunststof onderdelen kunnen leiden. Het artikel wordt in functioneel opzicht niet daardoor beïnvloed.

Inzetstukken (6-8)

Voorzien voor het snijden van zachte levensmiddelen zoals bv. eieren, worst en gekookte groenten.

Opmerking: Snijd de levensmiddelen vóór het gebruik in plakjes en in de gewenste dikte. Let erop dat de snijvlakken van de levensmiddelen rondom plaats hebben en niet aan het mesframe kunnen blijven hangen.

1. Breng het klapdeksel (1b) omhoog en plaats de houder voor de inzetstukken (4) op de opvangbak (1a).
2. Neem het gewenste inzetstuk en zet het in de houder totdat het vastklikt.

Opmerking: Gebruik de uitsparing van de houder om het inzetstuk uit te nemen.

3. Leg het levensmiddel op het snijvlak en druk het klapdeksel omlaag.

Opmerking: Als het klapdeksel niet volledig gesloten kan worden, drukt u het niet met geweld omlaag. Anders kan het artikel beschadigd worden.

Julienne-inzetstuk (9)

Voorzien voor het schaven van fijne reepjes van levensmiddelen zoals bv. aardappelen, wortelen en komkommers.

Rasp-inzetstuk (10)

Voorzien voor het raspen van levensmiddelen zoals bv. aardappelen, wortelen, komkommers, rammenas en kaas.

Inzetstuk voor dunne plakjes (11)

Voorzien voor het schaven van levensmiddelen zoals bv. aardappelen, komkommers en rammenas.

Verwijderen van het klapdeksel

1. Til het klapdeksel (1b) tot in de verticale positie.
2. Verwijder de houder voor de inzetstukken (4) van de opvangbak (1a).
3. Houd de opvangbak met één hand vast en trek het klapdeksel omhoog om op opvangbak te verwijderen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Reinig het artikel zorgvuldig voordat het voor het eerst gebruikt wordt. Reinig het artikel in de vaatwasmachine of met water en een mild reinigingsmiddel.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 517490_2510

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be



Prosimy przeczytać uważnie poniższą instrukcję użytkowania i zachować ją.

Artykuł może być używany tylko w opisany sposób i w podanym zakresie użytkowania.

Zakres dostawy/opis części (rys. A)

1 x wielofunkcyjna kralnica:

- pojemnik (1a)
- pokrywa na zawiasach, zdejmowana (1b)
- uchwyt chroniący palce (2)
- grzebień do czyszczenia (3)
- uchwyt na wkładki do krojenia (4)
- pokrywa do przechowywania (5)
- wkładka do krojenia w kostkę, kratka krojąca mała (6)
- wkładka do krojenia w kostkę, kratka krojąca duża (7)
- wkładka do krojenia grubych plasterów/słupków (8)
- wkładka do krojenia w stylu julienne (9)
- wkładka z tarką (10)
- wkładka do krojenia cienkich plasterów (11)

1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary:

27,5 x 11 x 10,8 cm (dł. x szer. x wys.)



Data produkcji (miesiąc/rok):
03/2026

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł został zaprojektowany do rozdrabniania artykułów spożywczych.

Artykuł nie nadaje się do rozdrabniania zamrożonych artykułów spożywczych, pestek, ziaren itd. Artykuł ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.



Nadaje się do kontaktu z żywnością



Można myć w zmywarce

Wskazówki bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Trzymać artykuł z dala od dzieci.
- Artykuł zawiera ostre komponenty. Należy zachować ostrożność, aby nie doznać obrażeń.
- Nie chwycić wkładek za ostrza lub krawędzie tnące. Ostrza są bardzo ostre.
- Nigdy nie przeciskać artykułów spożywczych rękami przez ostrza tnące.
- Aby uniknąć obrażeń, podczas szatkowania lub tarcia należy używać uchwytu chroniącego palce.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- Korzystać z artykułu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przed rozpoczęciem korzystania z artykułu należy zwrócić uwagę, czy jest on odpowiednio stabilny.
- Artykuł należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni.
- Resztki artykułów spożywczych usuwać z wkładek do krojenia tylko za pomocą grzebień do czyszczenia lub szczoteczki do mycia naczyń. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia ostrymi ostrzami!
- Artykuł nie jest odporny na stłuczenia. Nie należy korzystać z artykułu, gdy jest on uszkodzony.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki, które powstały w wyniku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa lub w wyniku niewłaściwego posługiwania się artykułem.



Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

- Przestroga! Przy zamykaniu i podczas użytkowania należy szczególnie uważać na palce, gdyż istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia lub przecięcia.



Unikanie szkód materialnych!

- Artykuł nie jest przeznaczony do krojenia twardych produktów.
- Nie używać artykułu do produktów zamrożonych ani do artykułów spożywczych zawierających kości, ości, ziarnka lub pestki.

- Jeśli pokrywka na zawiasach nie da się całkowicie zamknąć, nie robić tego na siłę. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia artykułu.
- Aby uniknąć uszkodzeń artykułu, należy zachować odpowiedni odstęp do źródeł ciepła (np. do płyt kuchennych) i otwartego ognia.

Sposób użytkowania



PRZESTROGA. Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nie chwycić wkładki za ostrza lub krawędzie tnące. Ostrza są bardzo ostre.

Wskazówka: W miarę możliwości należy do przytrzymywania mniejszych kawałków artykułów spożywczych używać uchwytu chroniącego palce (2). Pomaga to uniknąć obrażeń, zwłaszcza podczas korzystania z wkładki do krojenia w stylu julienne (9), wkładki z tarką (10) lub wkładki do krojenia cienkich plasterów (11).

Wskazówka: Po każdym użyciu należy artykuł wyczyścić. Wyczyścić płytkę dociskową pokrywy na zawiasach (1b) za pomocą grzebienia do czyszczenia (3).

Wskazówka: Niektóre artykuły spożywcze zawierają silne naturalne barwniki, które mogą prowadzić do przebarwień części wykonanych z tworzywa sztucznego. Nie ma to wpływu na działanie.

Wkładki do krojenia (6-8)

Przewidziane do krojenia miękkich artykułów spożywczych takich jak np. jajka, kielbasa i gotowane warzywa.

Wskazówka: Przed użyciem pokroić artykuły spożywcze w plastry w żądanej grubości. Zwrócić uwagę na to, żeby na powierzchniach cięcia artykułów spożywczych było miejsce dookoła i żeby nie zaczęły się o ramę noża.

1. Podnieść pokrywę na zawiasach (1b) i umieścić uchwyt na wkładki do krojenia (4) na pojemniku (1a).
2. Wziąć żądaną wkładkę do krojenia i umieścić ją w uchwycie na wkładki, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Wskazówka: Aby wyjąć wkładkę do krojenia, wykorzystać wgłębienie w uchwycie.

3. Położyć artykuł spożywczy na powierzchni krojącej i docisnąć pokrywę na zawiasach.

Wskazówka: Jeśli pokrywka na zawiasach nie da się całkowicie zamknąć, nie należy dociskać jej siłą. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia artykułu.

Wkładka do krojenia w stylu julienne (9)

Przewidziana do krojenia w cienkie słupki artykułów spożywczych takich jak np. ziemniaki, marchewki i ogórki.

Wkładka z tarką (10)

Przewidziana do tarcia artykułów spożywczych takich jak np. ziemniaki, marchewki, ogórki, rzodkiew i ser.

Wkładka do krojenia cienkich plasterów (11)

Przewidziana do krojenia artykułów spożywczych takich jak np. ziemniaki, ogórki i rzodkiew.

Zdejmowanie pokrywy na zawiasach

1. Podnieść pokrywę na zawiasach (1b) do pozycji pionowej.
2. Usunąć uchwyt na wkładki do krojenia (4) z pojemnika (1a).
3. Jedną ręką przytrzymać pojemnik i pociągnąć pokrywę na zawiasach do góry, aby ją zdjąć.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej. Przed pierwszym użyciem należy artykuł dokładnie umyć. Artykuł myć w zmywarce lub wodą i łagodnym płynem do naczyń.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu

niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 517490_2510

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl



Pečlivě si přečtěte následující návod k použití a uschovejte jej.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití.

Rozsah dodávky/označení dílů (obr. A)

1 x multifunkční struhadlo:

- sběrná nádoba (1a)
- výklopné víko, odnímatelné (1b)
- nástavec pro držení zbytků (2)
- čisticí hřeben (3)
- držák na nástavce (4)
- víko pro uložení (5)
- nástavec na kostky, malá krájecí mřížka (6)
- nástavec na kostky, velká krájecí mřížka (7)
- nástavec na silné plátky/količky (8)
- nástavec Julienne (9)
- nástavec na strouhání (10)
- nástavec na tenké plátky (11)

1 x návod k použití

Technická data

Rozměry:

27,5 x 11 x 10,8 cm (D X Š X V)



Datum výroby (měsíc/rok):
03/2026

Použití v souladu s určením

Tento výrobek byl vyvinut na krájení a strouhání potravin. Výrobek není vhodný na krájení mražených potravin, pecek, semen atd. Výrobek je vhodný pouze pro privátní potřebu a nikoli pro podnikatelské použití.



Vhodné pro potraviny



Vhodné do myčky nádobí

Bezpečnostní pokyny



Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.



Nebezpečí úrazu!

- Výrobek udržujte z dosahu dětí.
- Výrobek obsahuje ostré součásti. Dávejte pozor, abyste se nezranili.
- Neberte nástavce za čepele nebo řezné hrany. Čepele jsou velmi ostré.
- Nikdy potraviny netlačte skrz ostří na krájení rukama.
- Při krouhání nebo strouhání používejte nástavec pro držení zbytků, aby nedošlo ke zranění.
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Výrobek používejte výlučně v souladu s jeho určením.
- Před použitím výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- Položte výrobek na rovný a stabilní podklad.
- Zbytky jídla odstraňujte z nástavců pouze pomocí čistícího hřebenu nebo kartáče na mytí nádobí. Existuje nebezpečí poranění ostrými čepelemi!
- Výrobek není nerozbitný. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozen.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Za nehody způsobené nedodržováním shora jmenovaných bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací se neručí.



Nebezpečí pohmoždění prstů!

- Varování! Při zavírání a používání přístroje dávejte obzvlášť pozor na prsty, protože hrozí nebezpečí jejich přiskřípnutí nebo pořezání.



Vyloučení věcných škod!

- Výrobek není vhodný k řezání tvrdých předmětů.
- Nepoužívejte výrobek pro mražené potraviny a pro potraviny s kostmi, kůstkami, jádry nebo peckami.
- Pokud nelze výklopné víko zcela zavřít, nepoužívejte sílu. Jinak může dojít k poškození výrobku.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od zdrojů tepla (např. varných desek) a otevřeného ohně, aby nedošlo k poškození výrobku.

Používání



OPATRŇ. Nebezpečí úrazu!

Neberte nástavce za čepele nebo řezné hrany. Čepele jsou velmi ostré.

Upozornění: Pokud je to možné, použijte nástavec pro držení zbytků (2) k bezpečnému uchycení menších kusů potravin. To pomáhá předcházet zraněním, zejména při použití nástavce Julienne (9), nástavce na strouhání (10) nebo nástavce na tenké plátky (11).

Upozornění: Výrobek je třeba vyčistit po každém použití. Vyčistěte přítláčnou desku výklopného víka (1b) čistícím hřebenem (3).

Upozornění: Některé potraviny obsahují silná přírodní barviva, která mohou způsobit změnu barvy plastových dílů. Fungování tím není narušeno.

Nástavce (6-8)

Jsou určeny ke krájení měkkých potravin, jako jsou vejce, uzeniny a vařená zelenina.

Upozornění: Před použitím nakrájejte potraviny na plátky požadované tloušťky. Dbejte na to, aby řezné plochy potravin měly kolem dokola dostatek místa a nemohly se zachytit na rám nože.

1. Zvedněte výklopné víko (1b) a nasadte držák na nástavce (4) na sběrnou nádobu (1a).
2. Vezměte požadovaný nástavec a vložte jej do držáku tak, aby zapadl na místo.

Upozornění: K vyjmutí nástavce použijte vybrání v držáku.

3. Položte potraviny na krájecí plochu a přitlačte výklopné víko.

Upozornění: Pokud nelze výklopné víko zcela zavřít, nezatlačujte jej silou. Jinak může dojít k poškození výrobku.

Nástavec Julienne (9)

Je určen ke krouhání jemných proužků potravin, jako jsou brambory, mrkev a okurky.

Nástavec na strouhání (10)

Je určen ke strouhání potravin, jako jsou brambory, mrkev, okurky, ředkev a sýr.

Nástavec na tenké plátky (11)

Je určen ke krouhání potravin, jako jsou brambory, okurky a ředkev.

Sejmutí výklopného víka

1. Zvedněte výklopné víko (1b) do svislé polohy.
2. Sejmete držák na nástavce (4) ze sběrné nádoby (1a).
3. Jednou rukou pevně uchopte sběrnou nádobu a vytáhněte výklopné víko směrem nahoru, abyste jej mohli sejmut.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Před prvním použitím výrobek pečlivě vyčistěte. Čistěte výrobek v myčce nebo vodou s jemným mycím prostředkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace).

Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrazet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení.

Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.

Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 517490_2510

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz



Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na používanie a uschovajte ho.

Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedené oblasti použitia.

Obsah balenia/zoznam dielov (obr. A)

1 x multifunkčný krájač:

- nádoba (1a)
- odoberateľné zatváracie veko (1b)
- držiak zvyškov potravín (2)
- čistiaci hrebeň (3)
- držiak na krájacie vložky (4)
- skladovacie veko (5)
- kocková krájacia vložka, krájacia mriežka, malá (6)
- kocková krájacia vložka, krájacia mriežka, veľká (7)
- krájacia vložka na hrubé plátky/kolíky (8)
- krájacia vložka julienne (9)
- krájacia vložka na strúhanie (10)
- krájacia vložka na tenké plátky (11)

1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery:

27,5 x 11 x 10,8 cm (D X Š X V)



Dátum výroby (mesiac/rok):

03/2026

Používanie podľa určenia

Tento výrobok bol skonštruovaný na krájanie potravín na menšie kusy. Výrobok sa nehodí na krájanie zamrznutých potravín, kôstok, jadierok atď. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nesmie sa používať na komerčné účely.



Vhodný pre potraviny



Vhodný do umývačky riadu

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Udržujte deti mimo dosahu výrobku.
- Výrobok obsahuje ostré komponenty. Dávajte pozor, aby ste sa neporanili.
- Nechyťajte krájacie vložky za čepele ani za krájacie hrany. Čepele sú veľmi ostré.
- Nikdy potraviny netlačte rukami cez krájacie nože.
- Aby ste predišli poraneniam, používajte na hobľovanie a strúhanie držiak zvyškov potravín.
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Výrobok používajte výhradne na používanie podľa určenia.
- Pred použitím výrobku dbajte na správnu stabilitu.
- Postavte výrobok na rovný a stabilný podklad.
- Zvyšky potravín odstraňujte z krájacích vložiek len pomocou čistiaceho hrebeňa alebo kefy na umývanie riadu. Hrozí nebezpečenstvo poranenia ostrými čepeľami!
- Výrobok nie je nerozbitný. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Žiadne ručenie za úrazy, ktoré vzniknú nedodržaním hore uvedených bezpečnostných pokynov alebo neodbornou manipuláciou.



Nebezpečenstvo pomliaždenia prstov!

- Pozor! Pri zatváraní a používaní dávajte mimoriadny pozor na prsty, pretože hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia, resp. porezania.



Zabránenie vecným škodám!

- Výrobok nie je vhodný na krájanie tvrdých predmetov.
- Nepoužívajte výrobok na hlbokozmrazené potraviny ani na potraviny obsahujúce kosti, rybie kosti, kôstky a jadierka.
- Ak sa zatváracie veko nedá úplne uzavrieť, nepoužívajte na to silu. Výrobok sa inak môže poškodiť.
- Aby ste predišli poškodeniu výrobku, musí byť vždy v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla (napr. platní sporáka) a od otvoreného ohňa.

Používanie



POZOR. Nebezpečenstvo poranenia!

Nechyťajte krájacie vložky za čepele alebo krájacie hrany. Čepele sú veľmi ostré.

Poznámka: Podľa možnosti používajte na bezpečné uchytienie menších kúskov potravín držiak zvyškov potravín (2). Pomôže vám to vyhnúť sa poraneniam, a to predovšetkým pri používaní krájacej vložky julienne (9), krájacej vložky na strúhanie (10) alebo krájacej vložky na tenké plátky (11).

Poznámka: Výrobok musíte po každom použití vyčistiť. Príslušnú dosku zatváracieho veka (1b) čistíte čistiacim hrebeňom (3).

Poznámka: Niektoré potraviny obsahujú silné prírodné farbivá, ktoré môžu viesť k zafarbeniu plastových častí výrobku. Neovplyvňuje to však jeho funkčnosť.

Krájacie vložky (6-8)

Sú určené na krájanie mäkkých potravín, ako napr. vajec, klobásy a varenej zeleniny.

Poznámka: Pred použitím nakrájajte potraviny na plátky v želanej hrúbke. Dávajte pozor na to, aby bolo vedľa rezných plôch potraviny ešte dookola miesto a potraviny nezostávali zachytené na ráme noža.

1. Nadvihnite zatváracie veko (1b) a nasadte držiak na krájacie vložky (4) na nádobu (1a).

2. Vyberte si požadovanú krájaciu vložku a vložte ju do držiaka tak, aby tam zaklikla.

Poznámka: Na vybranie krájacej vložky využite priehlbínu držiaka.

3. Položte potraviny na krájaciu plochu a zatlačte zatváracie veko nadol.

Poznámka: Ak sa zatváracie veko nebude dať úplne zavrieť, netlačte ho ďalej silou. V opačnom prípade sa výrobok môže poškodiť.

Krájacia vložka julienne (9)

Je určený na hobľovanie jemných prúžkov potravín, ako napr. zemiakov, mrkvy a uhoriek.

Krájacia vložka na strúhanie (10)

Je určený na strúhanie potravín, ako napr. zemiakov, mrkvy, uhoriek, reďkovky a syra.

Krájacia vložka na tenké plátky (11)

Určený je na hobľovanie tenkých plátkov potravín, ako napr. zemiakov, uhoriek a reďkoviek.

Odstránenie zatváracieho veka

1. Zdvihnute zatváracie veko (1b) do zvislej polohy.

2. Odoberte držiak na krájacie vložky (4) z nádoby (1a).

3. Na odstránenie zatváracieho veka potom podržte nádobu jednou rukou a vytiahnite zatváracie veko smerom nahor.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Pred prvým použitím výrobok dôkladne vyčistite. Výrobok umyte v umývačke riadu alebo vodou a jemným čistiacim prostriedkom.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností. Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 517490_2510

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk



Lea atentamente las siguientes instrucciones de uso y consérvelas. Emplee el artículo únicamente de la forma descrita y para los usos indicados.

Contenido de suministro/ descripción de las piezas (fig. A)

1 cortador multifuncional:

- recipiente colector (1a)
- tapa abatible, desmontable (1b)
- empujador de alimentos (2)
- peine de limpieza (3)
- soporte para accesorios (4)
- tapa de conservación (5)
- cortador en dados, rejilla de corte pequeña (6)
- cortador en dados, rejilla de corte grande (7)
- cortador en rodajas/bastones gruesos (8)
- cortador en juliana (9)
- rallador (10)
- cortador en rodajas finas (11)

1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Medidas:

27,5 x 11 x 10,8 cm (L x F x A)



Fecha de fabricación (mes/año):
03/2026

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado para trocear alimentos, no es apto para trocear alimentos congelados, huesos, etc. y es de uso exclusivamente privado, no siendo apto para el uso comercial.



Apto para alimentos



Apto para lavavajillas

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- Mantenga a los niños alejados del artículo.
- El artículo contiene componentes afilados. Tenga cuidado de no lesionarse.
- No toque las hojas o los bordes afilados de los accesorios. Las hojas están muy afiladas.
- No empuje los alimentos por las cuchillas de corte bajo ningún concepto con las manos.
- Emplee el empujador de alimentos para prevenir lesiones al cortar y rallar.
- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Emplee el artículo únicamente para el uso previsto.
- Antes de usar el artículo, asegúrese de que este disponga de la estabilidad adecuada.
- Coloque el artículo sobre una base plana y estable.
- Retire los restos de alimentos de los accesorios siempre con el peine de limpieza o un cepillo para fregar. ¡Existe peligro de lesiones por hojas afiladas!
- El artículo no es resistente a la rotura. No use el artículo si presenta desperfectos.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!
- No asumiremos ningún tipo de responsabilidad por los accidentes derivados del incumplimiento de las instrucciones de seguridad mencionadas o de una manipulación incorrecta.



¡Peligro de aplastamiento de los dedos!

- ¡Precaución! Tenga especial cuidado con los dedos al pegarlo y al usarlo ya que existe peligro de corte y aplastamiento.



¡Prevención de daños materiales!

- El artículo no es apto para cortar objetos duros.
- No use el artículo para alimentos congelados o con huesos o espinas.
- No ejerza violencia si la tapa abatible no se puede cerrar completamente. El artículo podría sufrir daños.
- Mantenga una distancia suficiente a fuentes de calor (p. ej., placas de cocina) y a llamas abiertas para prevenir daños al artículo.

Uso



PRECAUCIÓN. ¡Peligro de lesiones!

No toque las hojas o los bordes afilados de los accesorios. Las hojas están muy afiladas.

Nota: Emplee el empujador de alimentos (2) para fijar con seguridad trozos de alimentos pequeños si es posible. Esto ayuda a prevenir lesiones, especialmente al usar el cortador en juliana (9), el rallador (10) o el cortador en rodajas finas (11).

Nota: El artículo deberá limpiarse después de cada uso. Limpie la placa de presión de la tapa abatible (1b) con el peine de limpieza (3).

Nota: Algunos alimentos contienen colorantes naturales muy potentes que pueden provocar la decoloración de las piezas de plástico. Esto no afecta al funcionamiento.

Accesorios (6-8)

Previstos para cortar alimentos blandos como, p. ej., huevos, embutido o verduras cocidas.

Nota: Corte los alimentos en rodajas y con el espesor deseado antes del uso. Tenga cuidado de que las superficies de corte de los alimentos tengan suficiente espacio alrededor y no puedan quedarse colgando del bastidor de las cuchillas.

1. Levante la tapa abatible (1b) y coloque el soporte para los accesorios (4) sobre el recipiente recolector (1a).

2. Tome el accesorio deseado y colóquelo en el soporte hasta que encaje.

Nota: Emplee la ranura del soporte para extraer el accesorio.

3. Coloque el alimento sobre la superficie de corte y presione la tapa abatible hacia abajo.

Nota: Si la tapa abatible no pudiera cerrarse completamente, no la presione hacia abajo ejerciendo violencia. De lo contrario, el artículo podría resultar dañado.

Cortador en juliana (9)

Previsto para cortar en tiras finas alimentos como, p. ej., patatas, zanahorias y pepinos.

Rallador (10)

Previsto para rallar alimentos como, p. ej., patatas, zanahorias, pepinos, rábano largo y queso.

Cortador en rodajas finas (11)

Previsto para cortar alimentos como, p. ej., patatas, pepinos y rábano largo.

Retirada de la tapa abatible

1. Eleve la tapa abatible (1b) a la posición vertical.

2. Retire el soporte para los accesorios (4) del recipiente recolector (1a).

3. Sujete el recipiente recolector con una mano y tire de la tapa abatible hacia arriba para retirarla.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio a temperatura ambiente.

Limpie el artículo cuidadosamente antes del primer uso.

Limpie el artículo en el lavavajillas o con un agua y un detergente suave.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 517490_2510

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es



Læs følgende brugervejledning
opmærksomt og opbevar den.

Brug kun artiklen som beskrevet og inden for
de angivne anvendelsesområder.

Leveringsomfang/deleliste (afb. A)

1 x multifunktionssnitter:

- opsamlingsbeholder (1a)
- klaplåg, aftageligt (1b)
- restholder (2)
- rengøringskam (3)
- holder til forsats (4)
- opbevaringslåg (5)
- terningforsats, snittegitter lille (6)
- terningforsats, snittegitter stor (7)
- forsats til tykke skiver/stave (8)
- julienne-forsats (9)
- raspeforsats (10)
- forsats til tynde skiver (11)

1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål:

27,5 x 11 x 10,8 cm (L x B x H)



Fremstillingsdato (måned/år):

03/2026

Tilsigtet brug

Denne artikel er designet til findeling af levnedsmidler. Artiklen er ikke egnet til findeling af frossen mad, sten, kerner etc. Artiklen må kun anvendes til privat brug og ikke til kommerciel brug.



Egnet til levnedsmidler



Egnet til opvaskemaskine

Sikkerhedsoplysninger



Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.



Risiko for personskade!

- Hold artiklen uden for børns rækkevidde.
- Artiklen indeholder skarpe komponenter. Vær påpasselig med ikke at komme til skade.
- Tag ikke fat i forsatserne på klingerne eller skærekanterne. Klingerne er meget skarpe.
- Skub aldrig levnedsmidler gennem skæreknivene med hænderne.
- Når der snittes eller rives, skal restholderen bruges for at undgå skader.
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Brug kun artiklen til dens tilsigtede brug.
- Sørg for den rigtige stabilitet, før artiklen bruges.
- Stil artiklen på et plant og stabilt underlag.
- Fjern kun rester af levnedsmidler fra forsatserne med en rengøringskam eller en opvaskebørste. Der er fare for skader på grund af skarpe klinger!
- Artiklen er ikke brudsikker. Brug ikke artiklen, hvis den er beskadiget.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Intet ansvar for ulykker, der forårsages af tilsidesættelse af ovennævnte sikkerhedsoplysninger eller forkert håndtering.



Fare for at få fingrene klemt!

- Forsigtig! Vær særlig opmærksom på fingrene, når artiklen klappes i og bruges, idet der er fare for at få klemt eller skåret fingrene.



Undgå materielle skader!

- Artiklen er ikke egnet til skæring af hårde genstande.
- Brug ikke artiklen til frossen mad eller til levnedsmidler med knogler, fiskeben, kerner eller sten.
- Brug ikke magt, hvis klaplåget ikke kan lukkes helt. Ellers kan artiklen blive beskadiget.
- Hold tilstrækkelig afstand til varmekilder (f.eks. komfurplader) og åben ild for at forhindre beskadigelse af artiklen.

Anvendelse



FORSIGTIG. Risiko for personskade!

Tag ikke fat i forsatterne på klingerne eller skærekanterne. Klingerne er meget skarpe.

Bemærk: Brug om muligt restholderen (2) til sikkert at fastgøre mindre stykker levnedsmiddel. Dette hjælper med at forhindre skader, især ved brug af julienne-forsatsen (9), raspeforsatsen (10) eller forsatsen til tynde skiver (11).

Bemærk: Artiklen skal rengøres efter hver brug. Rengør klaplågets (1b) trykplade med rengøringskammen (3).

Bemærk: Nogle levnedsmidler indeholder stærke, naturlige farvestoffer, der kan føre til misfarvning af plastdele. Funktionen forringes ikke heraf.

Forsatser (6-8)

Beregnet til skæring af bløde levnedsmidler som f.eks. æg, pølser og kogte grøntsager.

Bemærk: Før brug skæres levnedsmidlerne i skiver og i den ønskede tykkelse. Sørg for, at levnedsmidlets skårne overflader har plads hele vejen rundt og ikke kan blive hængende i knivrammen.

1. Løft klaplåget (1b) op, og anbring holderen til forsatterne (4) på opsamlingsbeholderen (1a).
2. Tag den ønskede forsats, og sæt den i holderen, indtil den klikker på plads.

Bemærk: Brug holderens fordybning til at tage forsatsen ud.

3. Læg levnedsmidlet på skærefladen, og tryk klaplåget ned.

Bemærk: Skulle klaplåget ikke kunne lukke helt, må det ikke trykkes ned med magt. I modsat fald kan artiklen blive beskadiget.

Julienne-forsats (9)

Beregnet til udskæring i fine strimler af levnedsmidler som f.eks. kartofler, gulerødder og agurker.

Raspeforsats (10)

Beregnet til rivning af fødevarer som f.eks. kartofler, gulerødder, agurker, radiser og ost.

Forsats til tynde skiver (11)

Beregnet til udskæring af fødevarer som f.eks. kartofler, agurker og radiser.

Fjernelse af klaplåget

1. Løft klaplåget (1b) op i lodret position.
2. Tag holderen til forsatser (4) af opsamlingsbeholderen (1a).

3. Hold fast i opsamlingsbeholderen med den ene hånd, og træk klaplåget opad for at fjerne det.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Rengør artiklen omhyggeligt, inden den bruges første gang. Rengør artiklen i opvaskemaskinen eller med vand og et mildt rengøringsmiddel.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skræppe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. foliepøser) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om

bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses-kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantirist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slidage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 517490_2510

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e conservarle.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati.

Contenuto della confezione/ denominazione dei pezzi (imm. A)

1 x grattugia multifunzione:

- serbatoio di raccolta (1a)
- coperchio ribaltabile, amovibile (1b)
- pressore salvadita (2)
- pettine di pulizia (3)
- supporto per inserti (4)
- coperchio per la conservazione (5)
- inserto taglio a cubetti, reticolo di taglio piccolo (6)
- inserto taglio a cubetti, reticolo di taglio grande (7)
- inserto per taglio a fette/a bastoncini alto spessore (8)
- inserto taglio a julienne (9)
- inserto grattugia (10)
- inserto per taglio a fette sottili (11)

1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni:

27,5 x 11 x 10,8 cm (lunghezza x larghezza x altezza)



Data di produzione (mese/anno):
03/2026

Utilizzo conforme

Questo articolo è stato sviluppato per sminuzzare alimenti. L'articolo non è adatto per tagliare alimenti congelati, noccioli, gherigli, ecc. L'articolo è destinato solo all'utilizzo privato e non per l'utilizzo commerciale.



Adatto agli alimenti



Può essere messo nella lavastoviglie

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo di subire lesioni!

- Tenere i bambini lontani dall'articolo.
- L'articolo contiene componenti taglienti. Fare attenzione a non ferirsi.
- Non prendere gli inserti tenendoli dalle lame o dai bordi di taglio. Le lame sono molto affilate.
- Non spingere mai con le mani gli alimenti verso le lame.
- Per evitare lesioni, servirsi del pressore salvadita per grattugiare o affettare.
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Utilizzare l'articolo esclusivamente per il suo utilizzo conforme.
- Prima di utilizzare l'articolo verificarne la corretta stabilità.
- Collocare l'articolo su un fondo piano e stabile.
- Rimuovere i residui di alimenti dagli accessori soltanto con il pettine di pulizia o una spazzola. Sussiste pericolo di lesioni dovute alle lame taglienti!
- L'articolo non è infrangibile. Non utilizzare l'articolo se danneggiato.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Non ci si assume alcuna responsabilità per gli incidenti dovuti alla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza di cui sopra oppure all'utilizzo non conforme.



Pericolo di schiacciarsi le dita!

- Prudenza! Durante la chiusura e l'uso fare particolarmente attenzione alle dita, sussiste il rischio di schiacciamento e taglio.



Evitare i danni materiali!

- L'articolo non è adatto al taglio di oggetti duri.
- Non utilizzare l'articolo per alimenti surgelati né per alimenti con osso, noccioli, lisce o gherigli.
- Non esercitare forza se il coperchio ribaltabile non si chiude completamente. In caso contrario l'articolo potrebbe danneggiarsi.
- Tenersi a una distanza sufficiente dalle fonti di calore (ad es. fornelli) e dalle fiamme libere per evitare di danneggiare l'articolo.

Utilizzo



PRUDENZA. Pericolo di subire lesioni!

Non prendere gli inserti dalle lame o dai bordi di taglio. Le lame sono molto affilate.

Indicazione: Se possibile, utilizzare il pressore salvadita (2) per tenere con sicurezza le porzioni piccole di alimenti da tagliare. Questo accessorio contribuisce a evitare lesioni, soprattutto durante l'uso dell'inserto per taglio a julienne (9), della grattugia (10) o dell'inserto per fette sottili (11).

Indicazione: Pulire l'articolo dopo ogni utilizzo. Pulire la piastra di compressione del coperchio ribaltabile (1b) con il pettine di pulizia (3).

Indicazione: Alcuni alimenti contengono coloranti naturali che possono macchiare i componenti in plastica. Il funzionamento non viene ad ogni modo compromesso.

Inserti (6-8)

Per tagliare alimenti morbidi, come uova, salame e verdura cotta.

Indicazione: Taglio degli alimenti a fette e nello spessore desiderato prima dell'uso.

Fare attenzione che le superfici di taglio degli alimenti abbiano spazio attorno e non rimangano attaccate al telaio del tagliaverdure.

1. Sollevare il coperchio ribaltabile (1b) e inserire il supporto per gli inserti (4) sul serbatoio di raccolta (1a).
2. Prendere l'accessorio desiderato e inserirlo nel supporto fino allo scatto.

Indicazione: Utilizzare la fessura del supporto per togliere l'accessorio.

3. Posizionare l'alimento sulla superficie di taglio e premervi sopra il coperchio ribaltabile.

Indicazione: Se il coperchio ribaltabile non si chiude completamente, non insistere. In caso contrario l'articolo potrebbe subire dei danni.

Inserto taglio a julienne (9)

Serve per affettare a strisce alimenti quali patate, carote e cetrioli.

Inserto grattugia (10)

Serve per grattugiare alimenti, come patate, carote, cetrioli, ravanelli e formaggio.

Inserto per fette sottili (11)

Per tagliare alimenti quali patate, cetrioli e ravanelli.

Rimozione del coperchio ribaltabile

1. Sollevare il coperchio ribaltabile (1b) in posizione verticale.
2. Rimuovere il supporto per gli inserti (4) dal serbatoio di raccolta (1a).
3. Tenere fermo il serbatoio di raccolta con la mano e tirare il coperchio ribaltabile in su per rimuoverlo.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, conservare l'articolo sempre asciutto e pulito a temperatura ambiente.

Pulire per bene l'articolo prima di utilizzarlo per la prima volta. Pulire l'articolo in lavastoviglie oppure con acqua e un detergente delicato.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

******La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 517490_2510

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

*si applica solo alla Svizzera/Malta

**si applica solo all'Italia



Olvassa el figyelmesen a következő használati útmutatót, és őrizze meg azt.

A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja.

A csomag tartalma/ alkatrész megnevezése (A ábra)

1 x multifunkciós vágó:

- gyűjtőedény (1a)
- levegő csapófedél (1b)
- maradékfogó (2)
- tisztítófésű (3)
- betéttartó (4)
- tárolófedél (5)
- kockázóbetét, kis méretű vágórács (6)
- kockázóbetét, nagy méretű vágórács (7)
- betét vastag szeletekhez/hasábokhoz (8)
- Julienne-betét (9)
- reszelőbetét (10)
- betét vékony szeletekhez (11)

1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méretek:

27,5 x 11 x 10,8 cm (h x szé x ma)



Gyártás dátuma (hónap/év):
03/2026

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék élelmiszerek aprítására lett tervezve. A termék nem alkalmas fagyasztott élelmiszerek, csonthéjak, magvak stb. aprítására. A termék kizárólag személyes és nem kereskedelmi célú felhasználásra szolgál.



Élelmiszerekhez használható



Mosogatógépben tisztítható

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.



Sérülésveszély!

- Tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- A termék éles részegységeket tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön.
- Ne érjen a betétek pengéjéhez vagy vágóéléhez. A pengék nagyon élesek.
- Soha ne a kezével nyomja át az ételt a vágókéseken.
- A sérülések elkerülése érdekében gyaluláshoz vagy reszeléshez használja a maradékfogót.
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék stabil-e.
- A terméket sík és stabil felületre kell állítani.
- Az ételmaradékoknak a betétekről történő eltávolításához csak a tisztítófésűt vagy mosogatókefét használjon. Éles pengék okozta sérülésveszély áll fenn!
- A termék nem törésbiztos. Ne használja a terméket, ha az megsérült.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- A fentiek figyelmen kívül hagyása, a biztonsági utasítások be nem tartása, illetve a nem megfelelő kezelés miatt bekövetkezett balesetekért nem vállalunk felelősséget.



Az ujjak beszorulásának veszélye!

- Figyelem! A készülék bezárásakor és használatakor különösen ügyeljen az ujjaira, mert fennáll a zúzódás vagy vágás veszélye.



Vagyon károk megelőzése!

- A termék nem alkalmas kemény tárgy vágására.
- Ne használja a terméket fagyasztott élelmiszerekhez, és ne használja csontot, halcsontot, magot vagy csonthéjat tartalmazó élelmiszerekhez.
- Ne alkalmazzon erőt, ha a csapófedele nem lehet teljesen becsukni. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- A termék károsodásának elkerülése érdekében tartson megfelelő távolságot a hőforrásoktól (pl. főzőlapoktól) és a nyílt lángtól.

Használat



FIGYELEM. Sérülésveszély!

Ne érjen a betétek pengéjéhez vagy vágóéléhez. A pengék nagyon élesek.

Megjegyzés: a kisebb ételdarabok biztonságos módon való helyén tartása céljából lehetőség szerint használja a maradékfogót (2). Ez segít megelőzni a sérüléseket, különösen a Julienne-betét (9), a reszelőbetét (10), illetve a vékonyan szeletelő betét (11) használatakor.

Megjegyzés: a terméket minden használat után meg kell tisztítani. Tisztítsa meg a csapófedel nyomólemezt (1b) a tisztítófésűvel (3).

Megjegyzés: egyes élelmiszerek erős természetes színezőanyagokat tartalmaznak, amelyek a műanyag alkatrészek elszíneződését okozhatják. Ez nincs hátrányos hatással a működésre.

Betétek (6-8)

Puha ételek, például tojás, kolbász és főtt zöldségek vágására használatos.

Megjegyzés: használat előtt vágja fel az élelmiszert kívánt vastagságú szeletekre. Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek vágási felülete körül mindenhol legyen hely, és ne akadhasson bele a késkeretbe.

1. Emelje fel a csapófedelet (1b) és helyezze fel a betéttartót (4) a gyűjtőedényre (1a).
2. Vegye ki a kívánt betétet, és helyezze a tartóba úgy, hogy a helyére kattanjon.

Megjegyzés: a betét eltávolításához használja a tartóban lévő mélyedést.

3. Helyezze az élelmiszert a vágófelületre, és nyomja le a csapófedelet.

Megjegyzés: ha a csapófedelet nem lehet teljesen becsukni, ne nyomja le erővel. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.

Julienne-betét (9)

Olyan élelmiszerek finom csíkokra szeletelésére szolgál, mint pl. például burgonya, sárgarépa és uborka.

Reszelőbetét (10)

Olyan élelmiszerek reszelésére szolgál, mint pl. burgonya, sárgarépa, uborka, retek és sajt.

Betét vékony szeletekhez (11)

Olyan élelmiszerek szeletelésére szolgál, mint pl. burgonya, uborka és retek.

A csapófedel eltávolítása

1. Emelje a csapófedelet (1b) függőleges helyzetbe.
2. Vegye ki a betéttartót (4) a gyűjtőedényből (1a).
3. Egyik kezével fogja meg erősen a gyűjtőedényt, és felfelé húzva vegye le róla a csapófedelet.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Az első használat előtt gondosan tisztítsa meg a terméket. A terméket mosogatógépben, vagy vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információt a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyag azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz leboncolásával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorai értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 517490_2510

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



Leia atentamente o seguinte manual de utilização e guarde-o.

Utilize o artigo apenas da forma descrita e para as aplicações indicadas.

Volume de fornecimento/ Descrição das peças (Fig. A)

1 cortador multifuncional:

- recipiente de recolha (1a)
- tampa articulada, amovível (1b)
- suporte para resíduos (2)
- pente de limpeza (3)
- suporte para inserções (4)
- tampa de arrumação (5)
- inserção de corte em cubos, grelha de corte pequena (6)
- inserção de corte em cubos, grelha de corte grande (7)
- inserção para corte em fatias grossas/palitos (8)
- inserção para corte Juliana (9)
- inserção para ralados (10)
- inserção para corte em fatias finas (11)

1 manual de utilização

Dados técnicos

Dimensões:

27,5 x 11 x 10,8 cm (C x L x A)



Data de fabrico (mês/ano):
03/2026

Utilização prevista

Este artigo foi desenvolvido para cortar alimentos. O artigo não é adequado para picar alimentos congelados, carochos, sementes, etc. O artigo destina-se apenas a uma utilização privada e não comercial.



Adequado para alimentos



Adequado para a máquina de lavar loiça

Instruções de segurança



Perigo de morte!

- Nunca deixe crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe risco de sufocamento.



Perigo de ferimentos!

- Mantenha as crianças afastadas do artigo.
- O artigo possui componentes afiados. Tenha cuidado para não se magoar.
- Não toque nas lâminas ou nas arestas de corte das inserções. As lâminas são muito afiadas.
- Nunca empurre os alimentos com as mãos através das lâminas de corte.
- Utilize o suporte para resíduos quando estiver a fatiar ou a ralar para evitar ferimentos.
- Não devem ser realizadas quaisquer modificações no artigo!
- Utilize o artigo apenas de acordo com a utilização pretendida.
- Antes da utilização do artigo, assegure a existência de uma estabilidade correta.
- Coloque o artigo sobre uma superfície plana e estável.
- Os resíduos alimentares só podem ser retirados das inserções com o pente de limpeza ou com uma escova de lavar loiça. Existe perigo de ferimentos provocados por lâminas afiadas!
- Este artigo não é inquebrável. Não utilize o artigo se este estiver danificado.
- Antes de cada utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo deve ser utilizado apenas em bom estado!
- Não é assumida responsabilidade por acidentes causados pela inobservância das instruções de segurança mencionadas acima ou por um manuseamento incorreto.



Perigo de contusões nos dedos!

- Cuidado! Preste especial atenção aos seus dedos ao fechar e utilizar o aparelho, pois existe o risco de esmagamento ou corte.



Prevenção de danos materiais!

- Este artigo não é adequado para o corte de objetos duros.
- Não utilize o artigo para alimentos congelados nem para alimentos com espinhas, ossos, sementes ou carochos.
- Não faça força se não conseguir fechar completamente a tampa articulada. Caso contrário, o artigo pode sofrer danos.

- Mantenha o artigo a uma distância suficiente de fontes de calor (por exemplo, placas de fogão) e de chamas livres para evitar danos.

Utilização



CUIDADO. Perigo de ferimentos!

Não toque nas lâminas ou nas arestas de corte das inserções. As lâminas são muito afiadas.

Nota: se possível, utilize o suporte para resíduos (2) para manter os alimentos mais pequenos no sítio. Isto ajuda a evitar ferimentos, especialmente quando se utiliza a inserção para corte Juliana (9), o acessório para ralar (10) ou o acessório para corte em fatias finas (11).

Nota: o artigo deve ser limpo após cada utilização. Limpe a placa de pressão da tampa articulada (1b) com o pente de limpeza (3).

Nota: alguns alimentos contêm fortes corantes naturais que podem provocar a coloração das peças de plástico. Isto não afeta o funcionamento do aparelho.

Inserções (6-8)

Destina-se a cortar alimentos macios, como ovos, salsichas e legumes cozinhados.

Nota: corte os alimentos em fatias e com a espessura desejada antes de os utilizar. Certifique-se de que as superfícies de corte dos alimentos têm espaço a toda a volta e não podem ficar presas na estrutura da lâmina.

1. Levante a tampa articulada (1b) e coloque o suporte para as inserções (4) no recipiente de recolha (1a).
2. Pegue na inserção pretendida e coloque-a no suporte até encaixar no lugar.

Nota: utilize o entalhe no suporte para retirar a inserção.

3. Coloque os alimentos na superfície de corte e pressione a tampa articulada para baixo.

Nota: se não for possível fechar completamente a tampa articulada, não a pressione com força. Caso contrário, o artigo pode ficar danificado.

Inserção para corte Juliana (9)

Destina-se a cortar tiras finas de alimentos, como batatas, cenouras e pepinos.

Inserção para ralados (10)

Destina-se a ralar alimentos como batatas, cenouras, pepinos, rabanetes e queijo.

Inserção para corte em fatias finas (11)

Destina-se a cortar fatias finas de alimentos, como batatas, cenouras e pepinos.

Desmontagem da tampa articulada

1. Levante a tampa articulada (1b) para a posição vertical.
2. Retire o suporte para as inserções (4) do recipiente de recolha (1a).
3. Segure firmemente o recipiente de recolha com uma mão e puxe a tampa articulada para cima para a retirar.

Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente.

Lave cuidadosamente o artigo antes da primeira utilização.

Lave o artigo na máquina de lavar loiça ou com água e um detergente suave. **IMPORTANTE!** Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

Instruções para a eliminação



Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais vigentes. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças. Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do artigo fora de uso. Elimine o artigo e a embalagem de forma ambientalmente correta.



O código de reciclagem destina-se a identificar diferentes materiais para a recirculação no circuito de reprocessamento (reciclagem). O código consiste num símbolo de reciclagem para o circuito de revalorização e num número que identifica o material.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro.

São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.

Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.

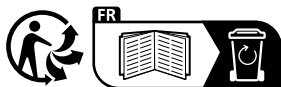
No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.

Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 517490_2510

PT Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: deltasport@lidl.pt



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



03/2026

Delta-Sport-Nr.: MF-17620

01.09.2026 / PM12:32

IAN 517490_2510

8